

# CADIZ POR DENTRO

## PERIODICO

### Satirico Ilustrado



Año VI. Cádiz 1.º de Septiembre de 1913. N.º 125.

ADMINISTRACIÓN: F. GARCÍA ARBOLEYA, 29, 2.º, 12Q.

#### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un mes con anotación en la Guía del lector.....	Ptas. 1,00
» sin anotación en idem.....	» 0,80
Fuera: trimestre anticipado.....	» 3,00

Anuncios á precios económicos.

#### De decena en decena.

Estos tres días de aviación en los que nos hemos pasado las horas en babia, mirando al cielo para ver volar al célebre Garnier, nos ha puesto la cabeza á pájaros

Vivíamos aquí en Cádiz, en el mejor de los mundos, llenos de admiración por los seis ú ocho automóviles que cruzan nuestras calles á toda velocidad y poco menos que atropellándonos; gozábamos contemplando la arrogancia y maestría de más de un *chaffeur* aficionado al cante *jondo* y al vino blanco, cuando llegó á perturbar nuestro éxtasis de provincianos la noticia de la gran fiesta aérea en el Balneario Victoria.

La imaginación nuestra, propensa á elevarse siempre, fué la primera en volar al conocerse el programa de los vuelos. Después, porque los periódicos son unos indiscretos, se supo que todo se lo debíamos al concejal y Teniente de Alcalde Sr. Guilloto, que en esto de organizar fiestas es lo más *chic* que darse puede, y si no nos pone á la altura de las capitales extranjeras es porque aquí no tiene el Ayuntamiento *dos gordas*, ni quien se las preste tampoco.

Naturalmente, las imaginaciones que primero se remontaron en alas de la ilusión, fueron las de las chicas casaderas y las de las mamás viudas y pensionistas

Todas á una, en dulce coro de angélicas alabanzas, agradecieron á Guilloto su feliz iniciativa organizando una fiesta de altura que nos aparta de las guirnaldas de yedra y los grimpolones remendados que guarda el bueno de Leal en los almacenes municipales, lo mismo que si fueran preseas y tesoros cogidos á los marroquíes, en plenas batallas campales.

Una mamá hidrópica y dos niñas famélicas que no encuentran novio ni anunciándose en la cuarta plana del *Heraldo*, pescaron el otro día al descuido á D. Miguel Guilloto y, chillándole como á un recién nacido, se le colgaron amorosamente del cuello.

—¡D. Miguel, es usted nuestra Providencia!!—le dijo la mamá llena de entusiasmo, mientras el atildado edil se arreglaba los desperfectos del tra-

je.—¡Permitanos usted que le llevemos á hombros!

Guilloto se puso serio y protestó; pero las admiradoras no le hicieron caso.

—Si señor—continuó la mamá.— Esa fiesta de aviación ideada por usted, nos ha aviado á todas. Hágase usted cargo que ya las niñas van á cumplir los treinta y cinco y se me estaban encartonando por falta de cariño. Yo tampoco podía ya tirar con la costura de «ancheta». Los hombres casaderos buscan una millonaria para mujer. Las fiestas donde las jóvenes luzcan sus gracias personales se han suprimido este año. Nuestra situación era fatal, insostenible; ésta y yo pensábamos ya en el suicidio y no sabíamos si envenenarnos con leche adulterada, con agua del grifo ó con cigarrillos de la Tabacalera. Pero ¡ay don Miguel! leemos el anuncio de los vuelos de Garnier, pedimos dinero á «ganancia», llegamos al Balneario, y en plena playa, de cara al sol y con Garnier encima... mis dos niñas sacan novio, ¡dos horteras finísimos! y yo, ¡ay!, yo me encuentro una cartera con...

—¿Con un billete de mil pesetas?

—No señor; ¡con cincuenta bonos de comidas en la Asociación Gaditana de Caridad!

Guilloto acaba por reirse; la mamá y las niñas vuelven á abrazarlo, y á chillarle cuando ya se aleja calle abajo, taconeando como él acostumbra:

—¡Bien por los concejales con *pesqui!* ¡Barbián! ¡Zaragatero! ¡Retrecherin!...

Y no va más por hoy. También con la fiesta de aviación tiene el cronista la cabeza á pájaros.

#### ROMANCES DE CIEGO

¡¡Lavativa...!!

Para que prospere  
y para que viva  
Cádiz, la que llaman  
«hermosa tacita»;  
para que en verano  
vengan los turistas,  
de esos con los cuales  
Quintero nos brinda,  
nuestro Ayuntamiento  
por economías

suprimiendo gastos,  
los festejos quita.  
Nada de Veladas,  
Conciertos, ni finas  
*Soirées* elegantes;  
nada de Corridas  
de toros, ni nada  
de Fiestas marítimas;  
que los forasteros  
que aquí lleguen vivan  
sin más distracciones  
que pasar los días  
espantando moscas  
ó sudando *quina!*...  
No habrá de extrañarse  
que si algún turista,  
inglés ó italiano,  
llegue á Cádiz, diga  
ahuecando el ala;  
¡¡Lavativa...!!

Todos, ¡ay!, se vuelven  
reclamamos de á libra  
para convencernos  
que el turismo es vida  
y prosperaremos  
cuando desde India  
(no la India de Guerra)  
vengan los turistas,  
y cuando los lores  
con sus *esterlinas*  
lleguen á gastárselas  
en nuestras *magníficas*  
*fiestas de verano*.

¡Ilusiones miserables!  
¿Dónde están las fiestas?  
¿Basta con el clima?  
Vendrá, sí, el turismo  
en *piara*, que aspira  
á ver mucho y gasta  
poco, y se limita  
á hacer los viajes  
con economías.  
Mas quien no repara  
en gastar cien libras,  
ese... ¡ni amarrado  
á Cádiz arriba,  
si lee los festejos  
que aquí se organizan!  
Y aunque Don Pelayo  
le pinte delicias  
de este rincón  
de la Andalucía,  
dirá, de seguro:  
¡¡Lavativa!!

Queda, pues, probado,  
digan lo que digan,  
que, Cádiz, sin fiestas

siempre estará hundida  
y sin aliciente  
para los turistas.  
Y si el Municipio  
en esto no fija  
todos sus cuidados  
y todas sus miras,  
habrá que decirles:  
¡¡Lavativas!!

#### EL JUEGO DE TE

I

El protagonista y autor de esta novela se encuentra al principio de ella recostado sobre un modesto diván. Fuma y está tranquilo porque aún no ha tenido necesidad de batirse con nadie, cosa bastante difícil de conseguir en estos tiempos.

El autor está tranquilo, pero de pronto suena un campanillazo. (Esto de los campanillazos hace muy bien en las novelas, mas lo cierto es que hoy apenas se escuchan.)

El autor tiene en la puerta de su piso un timbre eléctrico, y lo que ha oído es el agudo y metálico tintineo.

Ante esta llamada, la tranquilidad del personaje se altera. El autor, que sabe cuan generalizada se halla la costumbre de cobrar las facturas «á domicilio», tiembla cada vez que oye sonar el timbre de su casa. Sin embargo, en la ocasión presente no se trata de una factura.

Se trata de una carta, que la doncella del autor le entrega, respetuosa.  
¿Qué dice aquella carta...?

II

La carta dice así:

«Querido Luis: Dentro de dos meses me caso con la hija de un rico comerciante. Te doy la noticia «á tenazón» para que te sorprenda más. Pon en conocimiento de tu mujer mi «fiera resolución», y saludala en mi nombre. Te abraza Pepe.»

III

El autor, terminada la lectura, llama á su mujer y entre ambos cónyuges se desarrolla el diálogo siguiente:

—¿Sabes que se casa Antúnez?

—No sabía nada... ¿Y con quien?

—Con una muchacha muy rica.

—Habrá que hacerles un regalo.

—Caramba, no había pensado en eso. En mala ocasión me «coge» el regalito.

(Al autor le «cogen» con poco dinero todos los compromisos.)

—Pues no hay más remedio; él nos regaló á nosotros una licorera.

—Que por cierto no sirve para nada.

—Servirá para hacer con ella un nuevo regalo. Pero á Antúnez ya comprenderás que no se le puede enviar.

—La conocería.

—Es claro.

—¿Y qué le regalo yo á Pepe?

—Regálale un bastón.

—No, mujer; va á pensar la novia que es una indirecta. Tanto valdria enviarle un látigo.

—Mándale una petaca de plata con su fosforera.

—No fuma.

—Entonces lo mejor será que salgamos á la calle, y viendo las tiendas, quizás se nos ocurra algo. Lo más conveniente sería un objeto que les fuese útil á los dos. Algo «para la casa»...

—Bien, bien; mañana saldremos.

IV

Los regalos de boda son objetos por lo regular caros y de mal gusto, que las familias se cambian entre sí y que permanecen arrinconados en los hogares ó sirven á lo sumo para ahorrarse el compromiso de nuevos regalos, procurando «encajárselos» á un inocente, después de remozados con esmero...

Y hecha esta pequeña filosofía, pasemos al capítulo próximo.

V

El matrimonio, después de visitar 15 tiendas y dos bazares; después de ver desfilar ante sus ojos la ensaladera de cristal, el moro de barro cocido, el jarrón con su palmera, la media docena de cuchillos, el par de servilleteros y el aparato de luz eléctrica, entra al fin en un gran comercio titulado «La ciudad de Bohemia», donde adquiere un precioso «juego de té», compuesto de tetera, jarra para la leche, azucarero, dos tazas y dos platos, todos de porcelana y de una apariencia superior á su coste, que es lo que se busca en estos casos.

—¿Lo mandamos á casa del novio? —pregunta el dependiente.

—No, á nuestra casa—contesta la señorita.

VI

Los regalos de boda se mandan siempre á casa de quien los paga. De este modo los ve la familia, se les raspan las etiquetas denunciadoras del precio, se representan mejor envolviéndolos en papel de seda, atándoles cintas, etc., etc.; se envían á hora conveniente para «causar efecto», y se envían por la doncella propia, que de este modo consigue dos pesetillas que, saliendo del bolsillo del obsequiado, nos son á nosotros agradecidas por la muchacha.

Todo esto hizo el autor con su «juego de té», a más de romper un asa al azucarero, la que fué preciso engomar cuidadosamente. Después, la doméstica partió... Mientras la fámula transportaba el frágil envoltorio, los esposos cruzaron estas palabras:

—¿Les gustará...?

—Sí, hombre, sí. La cosa no es para desagradar á nadie. Y apuesto lo que quieras á que no adivinan el precio.

—Con tal de que no noten lo del asa.

—No lo notarán.

VII

Han pasado tres días. El matrimonio se detiene ante los escaparates de «La ciudad de Bohemia». El autor ha visto un juego de té idéntico al que allí mismo compró. Con ademán resuelto, y seguido de su mujer, penetra en la tienda y pregunta al dependiente:

—¿Qué vale ese juego de té?

—Es una verdadera ocasión. Se venden á 30 pesetas; pero éste tiene un asa un poco rajada y lo dejamos en 25.

—Bueno; si acaso nos conviene, mañana enviaremos por él.

—Mañana no abrimos. Se casa la hija de nuestro principal.

—¿Y sabe usted con quién?

—Con un tal don José Antúnez...

«¡Tableau!»

EPILOGO

El precio y el desperfecto del obsequio eran conocidos por los novios.

Los generosos cónyuges volviéronse á casa descorazonados.

A los quince días recibieron una tarjeta de Antúnez.

Decía así: «Querido Luis. Tengo que regañaros. No sé por qué os molestais en cumplir con nosotros. Vuestro regalo nos ha encantado. Todas las noches tomamos el té en el precioso servicio que nos habeis remitido. Ya os invitaremos á tomar una taza en nuestra compañía. Mil gracias, y abrazos mil. Tuyo, *Pepe*.»

El autor se quedó estupefacto

Pero al poco tiempo pensó en que todo aquello era posible: Sin duda, los recién casados tomaban el té en un servicio idéntico al del obsequio.

¡Tendrían tantos iguales...!

LUIS DE TAPIA.



Pedid en todas partes:

ANIS DEL RACIMO



Dicen que dicen.

¡Bueno!... Ya los grifos, ¡gracias á Dios!, han vuelto á dar agua al sediento vecindario.

Pero algunos aguadores que les iba bien en el machito, á pesar de no ha-

ber ya escasez de agua, pretenden cobrar todavia 15, 20 y 25 céntimos por cada servicio.

¡Es decir, el agua al mismo precio que la carne de ternera!

¡Y afirman que nos regeneramos!...

\* \*

Continúa el agua y el oleaje.

Un concejal ha pedido á voz en grito en el Ayuntamiento, que se averigüen las causas que motivan la falta de presión que se observa en el servicio del agua potable.

Y el Sr. Abarzuza, Presidente de la Sociedad que la suministra, emplaza al Municipio para que envíe peritos á que la reconozcan, para lo cual dará todas las facilidades imaginables.

Pues ¡á ello, Sr. Alcalde! ¡En marcha el Ingeniero municipal, seguido del jefe del Laboratorio y veamos lo que sale del reconocimiento!

Y si, como de costumbre, no se aclara la cuestión, que al menos se aclare un poco el agua y no produzca efectos purgantes ni retortijones de tripas.

Letras de oro.

DIOS

Ni pretendo comprenderte, ni llegar á definirte.

Tan sólo aspiro á sentirte,

á admirarte y á quererte.

Quien vaya á Ti de otra suerte

luchará con la impotencia.

Te busca la inteligencia

de lo infinito en el fondo,

y Tú habitas lo más hondo

y oculto de la conciencia.

Sin ternura y sin amor,

la mente desatentada

te busca en lo que anonada,

en lo que infunde terror,

en el rayo asolador,

en la batalla cruenta,

en el volcán que revienta,

en el vendaval que brama,

en el nublado, en la llama...

en la noche, en la tormenta.

Y el corazón te va á hallar

en donde ve sonreír

y hay que amar y bendecir

y lágrimas que enjugar.

Y te mira palpar,

prestando vida y calor,

en cuanto respira amor,

en el iris, en la bruma,

en el aroma, en la espuma,

en el nido y en la flor.

Como en el yermo la palma,

cómo el astro en el vacío,

pones en la flor rocío

y sentimiento en el alma.

Truecas la tormenta en calma

y en dulce sonrisa el lloro;

y llevando tu tesoro

á donde el hombre el estrago, con flores de jaramago el erial bordas de oro.

Tú, Dios, formaste al crear del Universo el palacio, con un suspiro el espacio, con una lágrima el mar. Y queriéndonos probar como señal de bonanza, con mano que todo alcanza has dibujado en el cielo la Aurora que es el consuelo y el Iris que es la esperanza.

Tu purísimo esplendor el Universo colora como el beso de la aurora los pétalos de la flor. Y si tu soplo creador en el caos se derrama, el mismo caos se inflama, y entre nubes y arboles brotan estrellas y soles como chispas de la llama.

Así, cuando nada era, á Tu Voz, jamás oída, tomó movimiento y vida la Naturaleza entera. Cruzó el río la pradera, dió la flor fragancia suma, la luz disipó la bruma; y tu Aliento Soberano la ola hinchó del Océano y la coronó de espuma.

Mas, con ser la Suma Ciencia, es tu Arrogancia, Humildad; tu Riqueza, Caridad, y tu Justicia, Clemencia. Pues quiso tu Omnipotencia las flores, por incensario; el Monte, por Santuario; por águilas, golondrinas; por toda Corona, espinas; ¡por todo Trono, el Calvario!

JOSÉ VELARDE.

EL JUEGO

El Gobierno en la época actual ha- ce estudios para reglamentar el juego.

Esto me alegra más que si tuviera la inefable dicha de ser socio de cualquiera de esos respetables garitos, digo, Círculos, donde se ha timbado en paz y en gracia de Dios.

Porque es el caso que tengo la travesía costumbre de jugar al tute arrastrado, todos los jueves y algunos domingos con las de Papillote, y por si hay que fallar un as ó hay que montarla en los arrastres, tenemos acaloradas discusiones, y con frecuencia llegamos á las manos, cosa que se evitará en cuanto Alba nos dé las reglas exactas y matemáticas para jugar.

Además, yo creo que la reglamentación del juego ha de influir mucho en la vida de las poblaciones.

Hay varias personas que no vienen á Cádiz, porque si van á un círculo

no encuentran más que puntos *filipinos*, sin que haya otra cosa que atraiga la atención del turista.

En los juegos inocentes se abusa de lo lindo, y hay quien le saca buen partido á esas jngadas.

No sabemos si la reglamentación alcanzará á toda clase de juegos (incluso al burro, que creo que sí), para los cuales yo introduciría algunos de los artículos siguientes:

a. Cuando los jugadores sean de ambos sexos, no se les permitirá que estén muy juntos, mediando por lo menos un metro entre jugador y jugadora.

b. En el juego de la lotería de cartones se procurará que las manos estén á la vista de todo el mundo.

c. Los que tengan ternos lo silenciarán, porque á nadie le importa que el jugador los tenga, sobre todo si se los debe al sastre.

d. En el juego del burro se procurará que no se queden las señoras, porque además de ser una burrada resultaría poco galante.

e. Queda terminantemente prohibido el juego de «al esconder» porque da lugar á muchos abusos y hay quien se esconde donde no debe, viéndose luego los resultados.

f. Se suprimirá el juego de damas porque demasiado juegan estas con el sexo feo.

g. En el dominó quedará suprimido el «Blanco doble», el «pase», como no sea de pitón á rabo, y el «cierre», pues puede tenerse abierto toda la noche.

h. En el billar no se permitirá dar «palos» á nadie y poner el *mingo*, como no tengan autorización para ello.

Tampoco se permitirá «picar» ni banderillar y hacer carambolas de «bola á bola».

i. En el «monte» no se apuntará al «gallo», porque está muy discutido, ni se pagarán «puertas», por estar á punto de suprimirse el derecho de consumos.

Mucha más podía aportar para la reglamentación del juego, pero me «planto» hasta ver cómo «pinta» cuando se discuta el proyecto que Alba tiene en cartera.

### PUNTOS FINALES

Se ha instalado en nuestra población la «Peña de la Marina Mercante», Sociedad de Capitanes y Pilotos.

Agradecemos á su dignísimo Presidente D. Carlos Ravello y Aldecoa, los atentos ofrecimientos que con motivo de su cargo nos hace y á los que muy gustosos correspondemos.

Continúa la excelente compañía de zarzuela «Velasco-Codeso» obteniendo éxitos en el espacioso Salón Teatro de Verano, instalado en el Muelle.

*Los sobrinos del Capitán Grant*, an-

tigua zarzuela reestrenada últimamente, ha dado numerosos llenos á la «taquilla».

También se efectuó noches pasadas la *reprisse* de la zarzuela con música de Viniegra, *Los acróbatas*, chistosísima obra del notable escritor festivo D. Manuel Grosso y de D. Clemente G.<sup>a</sup> de Castro.

Fué su reestreno un acontecimiento, al que asistieron muchísimos admiradores del popular literato señor Grosso, que fué ovacionado, aunque no salió al palco escénico por no hallarse en el teatro.

Nuestra enhorabuena.

\*\*

Cumpliendo lo ofrecido, publicamos este número cinco días después del anterior.

Reconocemos que nada extraordinario hacemos con ello, pues éramos deudores á nuestros abonados de esta compensación, pero conviene hacerlo constar así para que se vea que cumplimos nuestro ofrecimiento.

El siguiente número verá la luz pública del día 8 al 10 próximos.

\*\*

Nuestro respetable amigo D. Juan B. Solari, empresario de las grandes fiestas de aviación celebradas en estos días en el «Balneario Victoria», ha tenido la atención, que le agradecemos, de remitirnos invitaciones para dicho festival, por cuyo obsequio le reiteramos muy expresivas gracias.

### GUÍA DEL LECTOR EN CÁDIZ

**PLANTAS Y FLORES.**—Macetas y toda clase de plantas. Matias, 1 Barrio Balón. (Junto al Asilo de S. José).

**INSTALACIONES** = Eléctricas, de timbres, teléfonos, electro-motores y tubos acústicos. Tapizado de habitaciones. Se nikela. Francisco Cazo. San Andrés, 3.

**FABRICA DE PAN.**—Herederos de Cano Fuentes. Elaboración esmerada con harinas de primera calidad Despacho central: Virgili, 4.

**SOMBRERERÍA.**—José Bartús. Últimas novedades. San Francisco y Alcalá Galiano, 3.

**FABRICA DE PAN.** = Esmerada elaboración y harinas de 1.<sup>a</sup> Juan A Cortés. Desamparados, 6.

**CAFÉ ECONOMICO.**—Vinos legítimos de Sanlúcar y Jerez. Aguardientes y licores superiores F. García de Arboleja, 25.

**COMESTIBLES** de todas clases. = Peso completo y buenos artículos. Fidel Oviedo. Libertad, 16.

**COMESTIBLES Y ULTRAMARINOS.**—Exactitud en el cumplimiento de los pedidos. Excelentes géneros. Felipe Samoano. Sagasta y Cervantes.

**MAISON DORÉE** Cervecería. = Vinos de acreditadas marcas. Café legítimo Parada de los tranvías. Isabel II, Isaac Peral y D. de la Victoria.

**TALLERES DE SERRERÍA** mecánica. Cajonería. Construcción de envases de todas clases. Precios económicos. Antonio Gandul. Plocia, 19.

**LA SALUD.**—Leche de vacas legítima y garantizada Servicio esmerado. Sagasta, 21.

**GRAN EMPRESA DE CARRUAJES** de alquiler. D. Diego Mateo. Constitución, 8.

**LAS GOLONDRINAS**—Café económico y vinos selectos Prim y Obispo Urquinaona.

**DROGUERIA CENTRAL.** = Columela, 8 y 10.

En **ELECTRA** Cerveza fresca. Duque de la Victoria, 6 é Isaac Peral.

**CARPINTERIA.** = E Gros Cristóbal Colón, 14.

**FARMACIA** y Laboratorio Hörh = Cánovas del Castillo, 37.

**SAN ANTONIO** = Almacén de víveres. Artículos finos. S. Moret, 32.

**RESTAURANT «Nueva Concha».** = Servicio y cocina excelente Francisco Alvarez. O. Calvo Valero, 24.

**RESTAURANT «La Flor Marina».** = Vistas al mar. Comedores amplios y lujosos. Servicio de cocina superior. Francisco Alvarez. Muelle Reina Victoria (frente á Capitanía del Puerto).

**LA LEALTAD.** = Comestibles finos y vinos de marcas. Manzanilla Pasada. Patrocinio, 12.

**LOS TRES REYES.** = Manzanilla superior y platitos variados. Café y licores. Vea-Murguía, 2 y G.<sup>a</sup> de Arboleja.

**COMESTIBLES** finos, peso completo. Viuda de Eduardo Maza. San Félix y San Bernardo.

**SASTRERIA CENTRAL.** = Manuel Rodríguez. Gran competencia en calidad y precios. Trajes de caballeros, niños, Ejército y Armada. Columela, 9.

**DROGUERIA.** = Ramón E. Casal. Productos químicos y farmacéuticos. Ortopedia. Perfumería. Aranda, 2 y 4.

**LA CUBANA** = Blas Andreu Gómez Locería, cristalería y calzados. Colocación de cristales á domicilio. Precios módicos. San Francisco, esquina á Marqués de Valde-Iñigo.

**ALMACEN** de productos del cerdo, chacinias, harinas, etc. D. José Martín Rodríguez. Topete, 4.

**ULTRAMARINOS**—Géneros de primera calidad Peso completo. Judas Ortiz Mazorra. Posadilla, 1.

**HOJALATERIA.**—Ricardo Quintero, antiguo operario de Cristóbal Plaza. Restauración de bombas. Instalaciones para gas, agua é inodoros. San Francisco, 17.

**TALLER DE HERRERIA** y Cerrajería de José Casamichana. García de Arboleja, 36.

**DOCTOR RAMOS BOIX.** = Consultas: de 12 á 2 tarde. Fernán Caballero, 2.

**LA BELLA SIRENA.** = Vinos y licores de acreditadas marcas. Especialidad en Aguardientes de la Sierra y Café. Muelle Reina Victoria y Antulo.

**GRAN HOTEL VICTORIA** de Don Andrés Ballester. Isaac Peral, 11 y 12.

**FARMACIA MATUTE.** = Específicos nacionales y extranjeros. Plaza Isabel II, 2.

**RESTAURANT «La Estrella»** = Servicio á la carta y por cubiertos. Castelar, 7.

**LITOGRAFIA ALEMANA.** = Jorge Müller. Cánovas del Castillo, 23.

**LAS DOS CALLES** = Serafin Díaz. Vinos y licores de marcas Café superior. Concepción, 5, duplicado.

**ALMACEN DE FRUTOS SECOS.** = J. Viloria. Isaac Peral, 26.

**LA TORRE.** = Vinos y licores de marcas. Aperitivos. Cerveza y refrescos helados. Café superior. Benjumea y Segismundo Moret.

**REFINO** = Diego Izpisúa. Alonso el Sabio, 10.

**EL CUCO.** = Vinos y licores de acreditadas marcas. Especialidad en Chilana y Café. Plaza de la Libertad.

**FARMACIA.** = Licenciado D. José M.<sup>a</sup> Bonastre. Específicos nacionales y extranjeros. Constitución, 11.

**EL ALGIBE.** = Comestibles finos de todas clases. Indalecio Caso López. Alfonso XII, 7.

**FABRICA DE HARINAS.** = Hijos de F. J. Merello. Diego Arias, 11.

**LA INGLESA.** = Cervecería. Leal Hermanos. Constitución, 7.

**FARMACIA** del Licenciado Pinto. = Específicos nacionales y extranjeros. Rosa, 32.

**LA CRUZ BLANCA** = Cervecería y Café. Vinos y licores de marcas acreditadas. Basilio Méndez. Duque de la Victoria, 1.

**DESPACHO DE CARNES.** = Torre y Santa Inés.

**RESTAURANT** de «San José». = Comedores elegantes. Servicio esmerado. Terraza y gran patio. Almacén de ultramarinos. Arrecife, 18.

**VAQUERIA PASIEGA.** = Juan Sánchez Samperio. San Félix, 12.

**LA NUEVA BALANZA** = Fábrica de yeso y depósito de materiales para albañilería Julián Martínez Solano, 27

**TALLER DE MARMOLES.** = D. Antonio Morales. Rosario, 19.

**DOCTORES EN MEDICINA.** = Don Celestino Parraga, Cánovas del Castillo, 5. — D. José J de la Cuesta, J. R. de Santa Cruz, 13 = D. Teodoro Beltrán, Valverde, 5. = D. Segundo de Olea, Sacramento, 70.

**MAESTROS DE OBRAS.** = D. Manuel Castellano, Sacramento, 53. = D Manuel Maure, Sagasta, 102.

### FOTOGRAFO

## J. CIFREDO

Fotografías para kilométricos á los 15 minutos.

OBISPO CALVO Y VALERO, 6

## SAN RAFAEL

PESCADO SIN HIELO DEL MAS FRESCO

POR LA MAÑANA Y TARDE

CLASE SELECTA Y ESCOGIDA

Higiene, limpieza y garantía.—Se sirve á domicilio.

VALVERDE, NÚMERO 16.

## BANCO DE CARTAGENA

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cádiz, Alcoy, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Melilla, Hellín, Elche y Yecla.

Saldo anterior. . . Ptas. 15.025,129,68

Imp. durante la

la semana . . . » 318.232,53

Suma . . . . . » 15.343.362,21

Reintegros . . . » 323.083,66

Saldo . . . . . » 15.020.278,55

27 de Agosto de 1913.

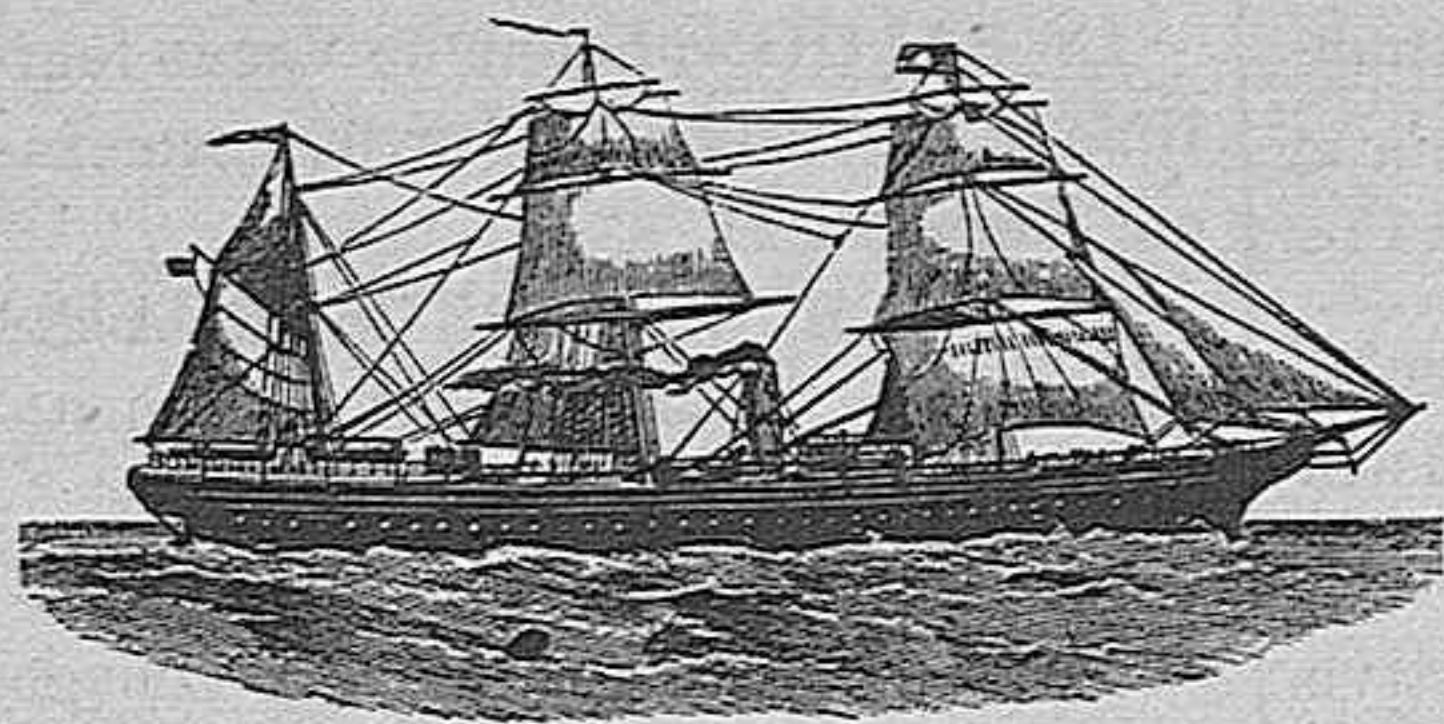
Horas de Caja: de 10 á 4.

Tip. Comercial.—Antonio López, 6.

CONSULTORIO: CALLE JOSÉ R. DE SANTA CRUZ, NÚM. 13.  
DE UNA A TRES DE LA TARDE

CADIZ

D. José J. de la Cuesta.  
MÉDICO ESPECIALISTA EN PARTOS



## SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

**LÍNEA DE FILIPINAS.**—Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea: 4 de Enero, 1.º de Febrero, 1.º y 29 de Marzo, 26 de Abril, 24 de Mayo, 21 de Junio, 19 de Julio, 16 de Agosto, 13 de Septiembre, 11 de Octubre, 8 de Noviembre, 6 de Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila sirviendo por trasbordo los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA-MEXICO.**—Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

**LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

**LÍNEA DE BUENOS AIRES.**—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

**LÍNEA DE FERNANDO POO.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2 y de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Sierra Leona, Monrovia y Fernando Póo, regresando á Barcelona por los mismos puertos.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.**—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril 1904, publicada en la *Gaceta* del 22 del mismo mes.

**Servicios Comerciales.**—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

**LÍNEA DE CUBA MEXICO.**—Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafrme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

## Guía del Lector en San Fernando.

*Luis Caramé.*—Habilitación de clases pasivas. Constitución, 73. San Fernando.

*Antigua de Palacio.*—Refino. Gran surtido en bordados, encajes, perfumería, guantes, abanicos, etc. Juguetería, postales á todos precios. Constitución, 152. M. Hernández. San Fernando.

*La Delicia del Pasaje.*—Gran Restaurant. Servicio esmerado y á la carta. A cargo de Emiliano Llanos Díaz. San Carlos, 40. S. Fernando.

*Compagnie d' Assurances Generales. Contra incendios.*—Fundada en 1810. Agente en San Fernando: D. Felipe Sánchez García. Soledad, 10.

## La Balanza.

FABRICA DE YESO

Depósito de Materiales de Albañilería

DE MANUEL MAURE Y BABLÉ

Martínez Campos, 1, y plaza de la Reina.

CADIZ

Losas y escalones de Tarifa de todas clases y tamaños. Zócalos lisos y de varios dibujos y colores. Azulejos blancos. Losetas y ladrillos de todas clases Lebrillos y cónicos de todas las medidas.

Se garantiza la calidad, peso y medida de cuantos materiales se sirvan.

Exactitud en el cumplimiento de los pedidos para lo cual cuenta la casa con un completo material de transporte.

## SAN ANTONIO

GRANDES FABRICAS DE MAYÓLICA Y JUGUETES DE TODAS CLASES

DE

FRANCISCO ORTS Y TORRENT

MANISES (VALENCIA)

Novedades constantes y escogido surtido de objetos á precios excesivamente reducidos. Prontitud y esmero en el cumplimiento de los pedidos.

Detalles en Cádiz: Calle de Vea-Murguía (antes Marzal), núm. 28, bajo.

## Colegio de San Agustín

DIRECTOR:

Don Julio Ramos Boix.

Instrucción de 1.ª y 2.ª Enseñanza, Idiomas, Preparación para Carreras especiales.

Fernández Fontecha, 1.

CADIZ

## Gran Fábrica de Naipes Finos.

MARCAS

EL HERALDO

Y

FLOR DE LIS

Segundo de Olea, S. en C.

SACRAMENTO, 70.-CADIZ

## EL CARLOS V.

Manzanilla superior, abundantes Platitos, Café y Licores.

CALLE S. JOSE ESQUINA A CERVANTES

CADIZ

## Tipografía Comercial.

ANTONIO LOPEZ, 6.—CADIZ

En este acreditado establecimiento se hacen toda clase de trabajos de imprenta, con prontitud y esmero, á precios módicos.

## CADIZ POR DENTRO

PERIÓDICO SATÍRICO ILUSTRADO

Administración: F. García de Arboleya, 29, 1.º, izquierda.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

Un mes con anotaciones en la Guía del lector . . . . .	Ptas. 1'00
Id. sin anotaciones en id. . . . .	» 0,80
Fuera: trimestre anticipado . . . . .	» 3,00

ANUNCIOS Á PRECIOS ECONÓMICOS

**LECHE**

La mejor y más barata se expende en el CARLOS V. San José y Cervantes.-CADIZ-